

И. В. Дмитриева (Минск)

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И ДИДАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ
В ПРАВИЛАХ УПОТРЕБЛЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО АРТИКЛЯ**

Артикль английского языка – одна из грамматических тем, которая неизменно вызывает затруднения у учащихся, являющихся носителями «безартиклевого» языка. Традиционно дидактическое представление данного языкового материала организуется или по типам артикля (определенный – неопределенный – значимое отсутствие артикля), или по типам существительного (имя собственное – нарицательное, существительное исчисляемое – неисчисляемое). Такое положение дел уходит корнями в нормативные (дескриптивные, предписывающие) грамматические описания конца XIX – начала XX века, несколько модифицированные в результате развития системно-категориальных грамматик. Имея безусловное значение, такие грамматические описания не способствуют осознанному использованию артиклей изучающими английский язык. Отношение учащихся к данной грамматической единице английского языка индифферентно и, в лучшем случае, становится объектом для запоминания. В родном языке нюансы значений, связанные с появлением или исчезновением артикля, чаще всего нивелируются (*Give me the book – Дай мне книгу* или *Дай мне эту книгу*).

Развитие лингвистических теорий оказывает существенное влияние на подходы, реализуемые в сфере языкового образования. Так, вслед за системно-категориальными грамматиками пришли структурно-функциональные,

аналитические результаты которых были немедленно востребованы в дидактической сфере. В обучении иностранной грамматике популярными становятся подстановочные задания на заполнение синтаксических позиций моделей предложения (лексическая составляющая, как правило, коррелировала с изучаемой устной темой), трансформационные задания, задания на перефразирование и т.п.

Существует значительное множество «теорий артикля», в фокусе внимания каждой из которых находится один из аспектов: например, теория определенности/неопределенности, теория актуализации, контекстуальная теория, логическая теория, артикль в свете теории референции и т.д. Каждая из них внесла свой вклад в формирование дидактического представления темы «Артикль» в сфере языкового образования.

Современная лингвистическая парадигма определяется как когнитивно-дискурсивная, и многое из ее наработок уже инкорпорировано в различные учебные издания и материалы. Грамматика, как наиболее устойчивая часть языковой системы, претерпевает меньшие изменения в своей дидактической презентации. Отметим появление в образовательных стандартах 2008 года новой учебной дисциплины – «Функциональная грамматика». Она не является прямым дидактически обработанным представлением соответствующего лингвистического направления, известного как «функциональная грамматика» или «функциональная лингвистика». Функциональность данной дисциплины заключается в ее целеполагании: показать, как грамматические единицы и структуры участвуют в реализации двух основных функций языка – когнитивной (отражательной, или репрезентативной в терминологии М. Хэллидея) и коммуникативной.

Применительно к артиклю такой подход может позволить перейти от традиционной номенклатуры правил, которые важны и значимы на определенном этапе изучения языка, к более глубокому проникновению в суть этого явления и формированию осознанной необходимости использования артиклей в английской речи. Так, неопределенный артикль английского языка непосредственно участвует в реализации когнитивной функции, указывая на внеязыковые характеристики референтов существительного. Традиционное объяснение заключается в том, что мы используем неопределенный артикль с исчисляемыми существительными в единственном числе и не используем, например, с абстрактными неисчисляемыми существительными или с материальными. Иными словами, объяснение фокусируется на положении дел внутри языковой системы. Однако исчисляемость/неисчисляемость, конкретность/абстрактность отдельного имени существительного является принадлежностью не столько конкретной лексической единицы, сколько ее лексико-семантического варианта. Многочисленные факты перехода английского существительного из разряда в разряд, которые маркируются появлением или исчезновением неопределенного артикля, связаны с изменением денотата существительного. Например, *a stone* – это «оружие пролетариата», или один из камней в каменной стене, или часть драгоценного украшения, т.е. некий дискретный, имеющий воспринимае-

мые внешние границы объект. В то же время *stone* – это материал для скульптора или строителя без осознаваемых внешних пределов. В предложении *She bought a new dress* “dress” предстает как дискретный объект, а в предложении *She has a fantastic sense of dress* – “dress” уже недискретная абстрактная сущность, чувство стиля.

Определенный артикль английского языка в своем генерализующем употреблении также участвует в выполнении когнитивной функции языка, выводя свойства референта существительного за пределы конкретных дискретных объектов, на уровень масштабного обобщения или на уровень абстрактных понятий: *The radio was invented by Popov*. Однако наиболее примечательна роль определенного артикля в выполнении коммуникативной функции языка. Здесь уместно отметить, что в древнеанглийском языке артикля не было, а о причинах его появления можно только строить гипотезы, наиболее вероятной из которых является обеспечение более оперативной коммуникации в целях организации совместной деятельности.

Понимание такого положения дел в грамматике английского языка имеет своим следствием осознание того, что далеко не всегда ошибки в употреблении артикля являются собственно грамматическими ошибками, а корректное использование английского артикля выступает важным смыслоорганизующим, смыслоформирующим фактором. Объяснение того, как и почему используются или не используются артикли, необходимо формулировать не только на основании особенностей грамматической системы, описанных в терминах дескрипций, но и на основании внеязыковых характеристик реальных предметов или абстрактных сущностей, особенностей восприятия и обработки их национально-языковым сознанием с последующей репрезентацией имеющимися в арсенале языковой системы средствами. Профессионально-ориентированный модуль языкового образования (в рамках которого происходит изучение дисциплины «Функциональная грамматика») предполагает осознанное использование студентами номенклатуры грамматических средств выражения значений, в том числе и артиклей английского языка.